

Sistemare la pinza destra sopra il disco facendo attenzione a non danneggiare le pasticche del freno. Installare i bulloni di montaggio della pinza e serrarli con la coppia di 30–40 N·m (3,0–4,0 kg·m).

Serrare i dadi del supporto destro dell'assale con la coppia di 18–25 N·m (1,8–2,5 kg·m) cominciando dal dado anteriore.

Misurare il gioco (7) tra ogni superficie del disco del freno sinistro (8) e del supporto della pinza sinistra (9) con uno spessore da 0,7 mm (vedere la figura). Se lo spessore (10) entra facilmente, serrare per primo il dado del supporto d'assale anteriore con la coppia prescritta e poi il dado posteriore.

---

Den rechten Bremssattel über die Bremsscheibe passen und sorgfältig darauf achten, daß die Bremsklötze nicht beschädigt werden. Die Befestigungsschrauben des Bremssattels montieren und auf ein Drehmoment von 30–40 N·m (3,0–4,0 kg·m) anziehen.

Die Muttern des rechten Achshalters, beginnend mit der vorderen, auf ein Drehmoment von 18–25 N·m (1,8–2,5 kg·m) anziehen.

Den Abstand (7) zwischen beiden Seiten der linke Bremsscheibe (8) und dem linke Bremssattelhalter (9) mit Hilfe einer Fühlerlehre von 0,7 mm Stärke nachmessen (siehe Zeichnung). Wenn die Lehre (10) ohne weiteres eingeführt werden kann, zuerst die vordere, dann die hintere Achshaltermutter auf das vorgeschriebene Drehmoment anziehen.